Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
23 X 1951
Transmis à M. (Coordination (2))
Overgemaakt aan de H.

MTL. L.2397/1.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 27 septembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 11 du règlement général des prisons", a donné en sa séance du 8 octobre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e September 1951 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 11 van het algemeen reglement der gevangenissen", heeft ter zitting van 8 October 1951 het volgend advies gegeven :

Pour éviter toute ambiguïté, le Conseil d'Etat propose d'écrire à l'article 1er, alinéa 3, du projet, les mots : "un premier substitut" au lieu des mots :"le premier substitut ".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

- -

Om elke dubbelzinnigheid te vermijden, stelt de Raad van State voor, in artikel 1, derde lid, te schrijven : "een eerste-substituut" in plaats van :"de eerste-substituut".

Bij het ontwerp zijn verder geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	G.DOR, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
de la Justice.
van Justitie.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.